Porównanie tłumaczeń Wyjścia 15:18

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | JAHWE będzie królował na wieki wieczne! |
| SNP'18 | Przekład literacki | EIB Przekład literacki | JAHWE będzie królem na wieki — na zawsze! |
| UBG'18 | Przekład literacki | Uwspółcześniona Biblia Gdańska | JAHWE będzie królował na wieki wieków. |
| BG | Przekład literacki | Biblia Gdańska | Pan królować będzie na wieki wieczne. |
| BJW | Przekład literacki | Biblia Jakuba Wujka | Pan będzie królował na wieki i dalej. |
| BT'99 | Przekład literacki | Biblia Tysiąclecia | Pan jest królem na zawsze, na wieki! |
| BW | Przekład literacki | Biblia Warszawska | Pan będzie królował na wieki wieków. |
| EKU'18 | Przekład literacki | Biblia Ekumeniczna | JAHWE będzie królował na zawsze, na wieki! |
| PAU | Przekład literacki | Biblia Paulistów | JAHWE króluje na wieki, na zawsze”. |
| POZ'75 | Przekład literacki | Biblia Poznańska | Jahwe króluje na wieki, na zawsze! |
| PEC | Przekład literacki | Tora Pardes Lauder | Bóg będzie królował na zawsze.  |
| TUB | Przekład literacki | Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка | Господь царює на віки, і на віки, і ще. |
| NBG'12 | Przekład dynamiczny | Nowa Biblia Gdańska | WIEKUISTY będzie królować na wieki i na zawsze. |
| PNS1997 | Przekład dynamiczny | Przekład Nowego Świata | JAHWE będzie królował po czas niezmierzony, na zawsze? |